

ACHTUNG: Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Produktes oder vor jeder Ersatzteilbestellung, ob sich Ihr Handbuch auf dem aktuellsten Stand befindet. Dieses Handbuch enthält die technischen Anlagen, wichtige Anleitungen zur korrekten Inbetriebnahme und Nutzung sowie Produktinformation entsprechend dem aktuellen Stand vor der Drucklegung. Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. **Den aktuellsten Stand ihres Handbuchs finden sie unter: www.carson-modelsport.com**

Attention: Before using your product for the first time or ordering any spare parts, check that your manual is fully up-to-date. This manual contains the technical appendices, important instructions for correct start-up and use and product information, all fully up-to-date before going to press. The contents of this manual and the technical data of the product can change without prior notice. **For the latest version of your manual, see: www.carson-modelsport.com**

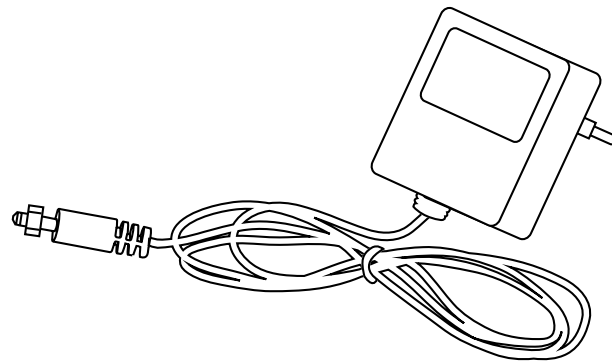
Attention: Avant de mettre en service le produit ou de commander des pièces détachées, assurez-vous que vous possédez bien la dernière version du manuel. Ce manuel contient des indications techniques, des instructions importantes pour bien mettre en service et utiliser l'appareil, ainsi que des informations sur le produit correspondant à l'état des connaissances à la date d'impression. Le contenu du manuel et les caractéristiques techniques du produit peuvent être modifiées sans annonce préalable. **Vous trouverez la version actuelle du manuel à l'adresse suivante: www.carson-modelsport.com**

Attenzione: Prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manuale a disposizione corrisponde alla versione più recente. Il presente manuale contiene gli allegati tecnici, le istruzioni importanti per la corretta messa in funzione e il corretto utilizzo, nonché le informazioni sul prodotto che corrispondono allo stato attuale prima della stampa. Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso. **La versione più aggiornata del presente manuale è disponibile al seguente link: www.carson-modelsport.com**

Atención: Antes de la primera puesta en funcionamiento de su producto y cada vez que solicite piezas de recambio compruebe que su manual se encuentra actualizado. Este manual contiene datos técnicos, instrucciones importantes para una puesta en funcionamiento adecuada y el uso así como información del producto conforme al estado más actual antes de la impresión. El contenido de este manual y los datos técnicos del producto pueden modificarse sin previo aviso. **Encontrará la versión actualizada del manual en: www.carson-modelsport.com**

Pas op: Controleer voor de eerste ingebruikneming van uw product of voor elke bestelling van vervangende onderdelen of uw handboek up-to-date is. Dit handboek bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, alsmede productie-informatie volgens de actuele stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. **De meest actuele stand van uw handboek is te vinden onder: www.carson-modelsport.com**

CHARGER



DE // BETRIEBSANLEITUNG

Gewährleistung: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Sicherheitsbestimmungen:

- Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen, da ansonsten das Ladegerät und die Akkus stark beschädigt werden könnten.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 5°C oder über 50°C aufbewahren.
 - Das Ladegerät von Staub, Feuchtigkeit, Regen, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Erschütterungen fernhalten. Nicht fallen lassen.
 - Dieses Ladegerät nur auf hitzebeständigen, nicht entzündlichen und nichtleitenden Oberflächen verwenden. Bitte platzieren Sie es niemals auf Teppichen, Autositzen oder ähnlichen Oberflächen.

- Verwenden Sie keine höhere Spannung und Ladung als vom Hersteller der Akkus angegeben.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob die Anzahl der Akkus und ihre Bauart den von Ihnen gewählten Einstellungen entsprechen.
- Bauen Sie das Gerät niemals auseinander und nehmen Sie niemals Veränderungen am Gerät vor.
- Versuchen Sie nicht, nicht-aufladbare Batterien oder beschädigte Akkus mit dem Gerät zu laden oder zu entladen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Technische Daten:

350 mA Lader:
Eingangsspannung: 220-240V 50/60 Hz
Akkutyp: NiMH
Zellenzahl: 1 Zelle 1,2V
Maximale Ausgangsleistung: 0,4 W
Maximaler Ladestrom: 350 mA
Automatische Abschaltung: nein
Ladezeit: 8h 1 Akku 2000 mA

Ladevorgang:

- Akku an Stecker anschließen, auf Steckerform achten, keine Gewalt anwenden.
- Netzstecker in Steckdose, LED leuchtet rot: Akku lädt.
- Ladezeit abhängig von Akkukapazität.

GB // INSTRUCTION MANUAL

Warranty declaration: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Safety Precautions:

- Please follow below safety notes otherwise the charger and the battery can be damaged violently.
- Do not keep it in an environment below 5°C or above 50°C.
 - Keep away the charger from dust, damp, rain, heat, direct sunshine and vibration. Do not drop it.
 - This charger should be used on a heatresistant, nonflammable and nonconductive surface. Never place it on a car seat, carpet or similar.
 - Do not apply the voltage & current higher than the requirements by the manufacturer of the battery.

- Double check if the battery count and type match your charger settings.
- Never disassemble or alter the charger.
- Do not attempt to charge/discharge nonrechargeable batteries or damaged batteries with the charger.
- Keep the charger far away from children. Never leave the charger unsupervised, when it is connected to its power supply.

Technical Data:

350 mA Lader:
Input voltage: 220-240V 50/60 Hz
Type of battery: NiMH
Number of cells: 1cell 1,2V
Power output: 0,4 W
Maximum charging current: 350 mA
Automatic cut-off: no
Time for charging: 8h / battery pack 2000 mA

Charging procedure:

- Connect battery to plug, pay attention to the connector shape, do not apply force.
- Insert the connector in the power outlet, LED will light up red: the battery is charging.
- Charging time depends on the battery capacity



Charger GP 350 mA

FR // AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Garantie: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Veillez respecter les mesures de sécurité ci-dessous sous peine d'endommager gravement le chargeur et les accus.

- Ne pas entreposer l'appareil à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 50 °C.
- Garder le chargeur à l'abri de la poussière, de l'humidité, de la pluie, de chaleurs extrêmes, de vibrations et des rayons directs du soleil. Ne pas le laisser tomber.
- Ce chargeur ne doit être utilisé que sur des surfaces résistantes à la chaleur, non inflammables et non conductrices. Ne jamais l'installer sur des tapis, des sièges auto ou des surfaces similaires.
- Ne pas dépasser les tensions et courants de charge indiqués par le fabricant des accus.
- Vérifier soigneusement que le nombre d'accus et leur type correspondent bien aux réglages opérés.
- Ne jamais démonter l'appareil et n'y apporter aucune modification.
- Ne pas essayer de charger ou décharger des piles non rechargeables ou des accus défectueux avec l'appareil.
- Maintenir l'appareil hors de portée des enfants. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est relié à l'alimentation électrique.

Données techniques :

Chargeur: 350 mA
Tension d'entrée: 220-240V 50/60 Hz
Type d'accum: NiMH
Nombre de cellule: 1 cellule 1,2V
Puissance de sortie: 0,4 W
Courant de charge maximal: 350 mA
Arrêt automatique: non
Temps de chargement: 8h / batterie 2000 mA

Processus de charge:

- Raccordez l'accum à la fiche, respectez la forme de la fiche, ne forcez pas.
- Insérez la fiche dans la prise, le voyant LED s'allume en rouge: l'accum est en charge.
- La durée de charge dépend de la capacité de l'accum.

IT // AVVERTENZE DI SICUREZZA

Dichiarazione di garanzia: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Prescrizioni di sicurezza:

Si prega di fare attenzione alle seguenti prescrizioni di sicurezza, perché, in caso contrario, il caricabatterie e gli accumulatori potrebbero danneggiarsi notevolmente.

- Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 5°C o superiori a 50°C.
- Tenere il caricabatterie lontano da polvere, umidità, pioggia, calore ed esposizione diretta ai raggi solari non sottoporlo a sollecitazioni. Non farlo cadere.
- Utilizzare il presente caricabatterie solo su superfici termostabili, non infiammabili e non conduttrici. Non appoggiarlo mai sopra tappeti, sedili di automobili o superfici simili.
- Non utilizzare a una tensione o a una carica superiori rispetto a quanto indicato dal produttore degli accumulatori.
- Controllare attentamente se il numero e il tipo degli accumulatori corrispondono alle impostazioni selezionate.
- Non smontare e non apportare mai modifiche all'apparecchio.
- Non provare a caricare o scaricare batterie non ricaricabili o accumulatori danneggiati insieme all'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio se risulta collegato all'alimentazione di corrente.

Specifiche tecniche:

Caricabatterie: 350mA
Tensione in ingresso: 220-240V 50/60 Hz
Tipo di batteria ricaricabile: NiMH
Numero di cellula: 1 cellula 1,2V
Potenza di uscita: 0,4 W
Massima corrente di carica: 350 mA
Spegnimento automatico: no
Tempo di caricamento: 8h / pacco batteria 2000 mA

Processo di carica:

- Collegare le batterie ricaricabili al connettore, prestando attenzione alla forma del connettore e senza forzare.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa; il LED si accende di rosso: le batterie ricaricabili vengono caricate.
- Il tempo di carica dipende dalla capacità dell'accumulatore.

ES // INDICACIONES DE SEGURIDAD

Declaración de garantía: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Indicaciones de seguridad:

Siga las siguientes indicaciones de seguridad ya que de lo contrario podrían resultar gravemente dañados el cargador y las baterías.

- No guarde el aparato a temperaturas inferiores a 5°C ni superiores a 50°C.
- Mantenga el cargador alejado del polvo, la humedad, la lluvia, el calor, la radiación solar directa y las sacudidas. No lo deje caer.
- Emplee este cargador únicamente sobre superficies resistentes al calor, no inflamables y no conductoras. No lo coloque nunca sobre alfombras, moquetas, asientos de coche o superficies similares.
- No emplee cargas ni tensiones superiores a las recomendadas por el fabricante de las baterías.
- Compruebe cuidadosamente si el número de baterías y el modelo se corresponden a la configuración que ha elegido.
- No desmonte el aparato en ningún momento ni lo someta a modificaciones.
- No intente cargar ni descargar pilas no recargables o baterías dañadas con el aparato.
- Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia en ningún momento mientras esté conectado al suministro eléctrico.

Especificaciones técnicas:

Cargador: 350mA:
Tensión de entrada: 220-240V 50/60 Hz
Tipo de batería: NiMH
Número de celda: 1 celda 1,2V
Potencia de salida: 0,4W
Corriente de carga máxima: 350mA
Desconexión automática: no
Tiempo de carga: 8h paquete de baterías 2000 mA

Procedimiento de carga:

- Conectar la batería recargable al enchufe, teniendo en cuenta la forma del enchufe y sin ejercer fuerza.
- Enchufar a la toma de corriente. El LED se enciende de color rojo: se está cargando la batería.
- El tiempo de carga depende de la capacidad de la batería.

NL // VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Garantieverklaring: www.carson-modelsport.com/de/service/gewaehrleistung/

Veiligheidsvoorschriften:

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht, anders kunnen de lader en de accu sterk beschadigd raken.

- Het toestel niet opbergen bij temperaturen beneden de 5°C of boven de 50°C.
- De lader beschermen tegen stof, vochtigheid, regen, hitte, direct zonlicht en trillingen. Niet laten vallen.
- Deze lader uitsluitend gebruiken op hittebestendige, niet ontvlambare en niet geleidende oppervlakken. Plaats de lader a.u.b. nooit op tapijt, autostoelen of dergelijke oppervlakken.
- Gebruik geen hogere voltage en lading dan door de producent van de accu's is aangegeven.
- Check a.u.b. zorgvuldig of het aantal accu's en hen bouwwijze overeen komen met de gekozen instellingen.
- Demonteer het toestel nooit zelf en breng nooit zelf veranderingen aan het toestel aan.
- Niet oplaadbare batterijen of beschadigde accu's mogen niet met dit toestel worden geladen of ontladen.
- Houd het toestel buiten bereik van kinderen. Laat het toestel nooit zonder toezicht als het aangesloten is aan de stroomvoorziening.

Technische specificaties:

Lader: 350mA
Ingangsspanning: 220-240V 50/60 Hz
Accutype: NiMH
Aantal accu's: 1 accu's 1,2V
Uitgangsvermogen: 0,4W
Maximale laadstroom: 350mA
Automatische uitschakeling: nee
laad tijd: 8h laderijpakket 2000 mA

Laadprocedure:

- Accu aan de stekker aansluiten. Let op de vorm van de stekker, gebruik geen overmatige kracht.
- Stekker in het stopcontact, led brandt rood: accu wordt geladen.
- Laadduur is afhankelijk van de accu capaciteit.

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG

Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // www.carson-modelsport.com

+49 3675 7333 343

Service-Hotline for Germany: Mo - Do 8-12 Uhr & 12.30-16 Uhr // Fr 8-12.30 Uhr
CARSON-Model Sport // Abt. Service // Mittlere Molsch 9 // 96515 Sonneberg